

9<sup>ÈME</sup>  
**FESTIVAL  
THÉÂTRAL  
DE FIGEAC**

**LES TRÉTEAUX  
DE FRANCE** **MARCEL  
MARÉCHAL**  
CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL

**23 juillet - 1<sup>er</sup> août 2009**

**0 825 003 303** coût communication locale



## **UN THÉÂTRE ENCHANTEUR, UN FESTIVAL SINGULIER**

Comme chaque été, avec l'accueil des Tréteaux de France, le théâtre vient enchanter la ville des écritures.

À une année de son dixième anniversaire, le festival est attendu par un public toujours plus fidèle, conquis par la découverte ou la redécouverte de grandes œuvres théâtrales. Il est également un temps fort du projet culturel de Figeac qui vient enrichir les actions qui y sont menées toute l'année.

Cette nouvelle édition sera ponctuée des traditionnels rendez-vous qui font la singularité du festival.

Marcel Maréchal et son équipe présenteront leur nouvelle création avant de partir sillonner les routes de France.

Les compagnies invitées - trois sont de Midi-Pyrénées - sauront une nouvelle fois ravir le public par la qualité de leurs spectacles.

Les lectures et les rencontres feront résonner quotidiennement leurs mots Place des Écritures.

Christophe Barbier viendra partager sa passion du théâtre avec les Archicubes.

Enfin, les Entretiens de Figeac porteront un regard et un questionnement sur la compréhension de la société dans laquelle nous vivons. Un public nombreux, n'en doutons pas, viendra apprécier ces moments privilégiés d'échanges.

De cette richesse, de cette diversité, le festival a su construire son identité et créer un rapport privilégié avec le public. Cette singularité en fait aujourd'hui un événement unique dans le paysage régional.

Merci aux équipes artistiques et organisatrices, aux partenaires, et bon festival à tous.

**NICOLE PAULO**

MAIRE DE FIGEAC

CONSEILLÈRE GÉNÉRALE DU LOT

**MARTIN MALVY**

ANCIEN MINISTRE

PRÉSIDENT DE LA RÉGION MIDI-PYRÉNÉES

# PARTAGER UN MOMENT DU MONDE

Henri Pichette, un de nos grands poètes, donne ces conseils aux acteurs : « *Ne refroidissez rien ; soyez-y ; vous êtes en scène ; vous êtes au monde ; la vie est aussi ce que vous jouez ; ce que vous jouez, vivez-le. La rue, la rivière, l'oiseau migrateur, la colère, le fil des siècles, passent sur la scène. C'est le moment du monde.* »

Ce « moment du monde », nous allons le partager avec vous durant les quelques jours de ce 9<sup>ème</sup> Festival. Faire ensemble la fête. La fête des mots. La fête des cœurs. La fête avec les écrivains d'aujourd'hui et d'hier, quand présent et passé ne font qu'un seul « moment du monde ». Avec Tchekhov, dont nous avons le bonheur de jouer *Oncle Vania*, notre nouvelle création, dans la belle traduction d'Arthur Adamov. Avec Boris Vian, Shakespeare et Brassens, Cervantès et Copi, Jules Verne et Mohamed Kacimi, Alfred Jarry et Jean Tardieu, Bertolt Brecht et Jacques Audiberti, Vincent Scotto et Eugène Pottier.

Partager ce « moment du monde » avec les Compagnies de la région qui viennent chaque été nous donner le meilleur d'elles-mêmes. Avec nos camarades de l'itinérance et les artistes qui sont devenus au fil des ans les compagnons de Figeac : Anne Sicco, Didier Carette, Ivan Morane, Irina Brook.

Partager ce « moment du monde » pour rester éveillé et grandir un peu. Pour nous rapprocher de nous-mêmes, c'est à dire des autres.

Le Festival théâtral de Figeac ne ressemble à aucun autre. En neuf ans, il a affirmé sa personnalité et trouvé son public. Souhaitons que la fête se prolonge encore longtemps, dans le plaisir et l'exigence.

1<sup>er</sup> mai 2009



MARCEL MARÉCHAL



© Lef

# ONCLE VANIA

## TCHEKHOV / MARÉCHAL

**CRÉATION  
TRÉTEAUX DE FRANCE**

**ESPACE FRANÇOIS MITTERRAND**

**Judi 23 juillet à 21h30 / Vendredi 24 juillet à 21h45**

**CHAPITEAU / ÉGLISE DU PUY**

**Mardi 28 juillet à 21h45 / Mercredi 29 juillet à 20h**

**TEXTE D'ANTON TCHEKHOV**

**TRADUCTION ARTHUR ADAMOV**

**MISE EN SCÈNE MARCEL MARÉCHAL ET MICHEL DEMIAUTTE**

**DRAMATURGIE FRANÇOIS BOURGEAT**

**MUSIQUE FRANÇOIS FAYT**

**DÉCOR THIERRY GOOD**

**COSTUMES BRUNO FATALOT**

**LUMIÈRES JEAN-LUC CHANONAT**

**AVEC OLGA ALBREGO JACQUES ANGÉNIOL ANTONY COCHIN**

**EMMANUEL DECHARTRE MICHEL DEMIAUTTE JULIETTE DUVAL**

**LIANA FULGA MARCEL MARÉCHAL HÉLÈNE ROUSSEL**

**ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE ANTONY COCHIN**

Production Tréteaux de France, en coproduction avec les Conseils Généraux de la Charente-Maritime, de l'Eure et la ville de Figeac.

DURÉE 1H50

3 TRETEAUX DE FRANCE MARCEL MARECHAL CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL  
11 rue Villarceau 75116 PARIS - <http://www.treteauxdefrance.com>  
Festival de Figeac : du 23 Juillet au 1er Août 2009  
Renseignements, réservations : 0 825.003.303

## UNE DANSE SUR UN VOLCAN

Le vieux professeur Serebriakov s'est retiré à la campagne, dans la maison de sa première épouse. Cette arrivée perturbe la vie paisible de sa fille Sonia et d'oncle Vania, qui à eux deux exploitent tant bien que mal le domaine. D'autant que l'attention de tous - y compris celle d'oncle Vania et du médecin Astrov - se cristallise bientôt sur Elena, la seconde et très désirable épouse du professeur...

Une maison labyrinthe. La chaleur d'une soirée et d'une nuit de juillet. Un monde étouffant où des hommes et des femmes tentent d'aimer, de haïr, de tuer, de vivre enfin une fois pour de bon. Ils se cherchent, se parlent à mots cachés, se frôlent, se fuient. Le sol a beau se dérober sous leurs pieds, ils continuent de danser, funambules ratés, émouvants et comiques, personnages de rires et de larmes crucifiés entre l'exubérante illusion de leurs désirs et la morne solitude de leur réalité.

*Oncle Vania* est publié en 1897. Tchekhov meurt en 1904. En 1905 les matelots du Potemkine se mutinent. Pièce crépusculaire, *Oncle Vania* est pourtant une œuvre d'une extraordinaire vitalité, jeune et riche de tous les espoirs de Tchekhov. Le rythme est rapide, affolé parfois, on frôle le vaudeville. C'est que tous les personnages - et cela nous rapproche singulièrement d'eux - sentent confusément qu'ils dansent sur un volcan et doivent saisir la dernière chance qui leur est offerte. Un autre monde est à réinventer. Mais ils ne savent pas encore lequel.

Nous avons choisi de jouer la traduction originale d'Arthur Adamov. D'une grande qualité littéraire, ce texte ne gomme rien des aspérités de l'œuvre originale, lui conservant ses brusques changements de régime et ses dérapages - contrôlés ou incontrôlés. Un beau texte, à la fois fidèle et contemporain.

**MARCEL MARÉCHAL ET FRANÇOIS BOURGEAT**

*« J'ai vu ces jours-ci « Oncle Vania » – je suis rentré chez moi abasourdi, chaviré par votre pièce. Votre « Oncle Vania » est une forme absolument nouvelle dans l'art dramatique, un marteau avec lequel vous cognez sur les têtes vides du public. Dans le dernier acte, quand le docteur parle de la chaleur qu'il doit faire en Afrique, je me suis mis à trembler d'enthousiasme devant votre talent, et à trembler de peur pour les gens, pour notre vie, misérable, incolore. Quel drôle de coup – et comme il est précis – vous avez frappé là ! En écoutant votre pièce, je pensais à la vie qu'on sacrifie à une idole, à l'irruption de la beauté dans la vie misérable des gens et à beaucoup d'autres choses graves, fondamentales. »*

**MAXIME GORKI**



# MACBETH & LADY

## SHAKESPEARE / ANNE SICCO

**CRÉATION**

**SALLE BALÈNE**

**Vendredi 24 juillet à 20h / Dimanche 26 juillet à 20h**

TEXTES DE **WILLIAM SHAKESPEARE**  
 TRADUCTIONS **JEAN GILLIBERT ET ANNE SICCO**  
 ADAPTATION - MISE EN SCÈNE **ANNE SICCO**  
 SCÉNOGRAPHIE - LUMIÈRES **FRANÇOIS KLÈRE**  
 AVEC **OLIVIER COPIN AURÉLIA MARCEAU CHRISTOPHE SEVAL**  
**CAROL ET DOUGLAS LAMONT**

Production L'Oeil du Silence (Anglars-Juillac / Lot).

L'ŒIL du Silence bénéficie d'un conventionnement Région Midi-Pyrénées, Conseil Général du Lot.

DURÉE 1H15

Macbeth, chevalier haut gradé, croise des sorcières qui lui prédisent qu'il sera roi. Dopé par sa femme, il assassine son souverain. Les désirs de Lady Macbeth, devenue reine, se tendent vers les seuls plaisirs superficiels du pouvoir : honneur, luxe, art du paraître... Le couple manie la mort, lui en spécialiste, elle en apprentie. Violente sera leur propre mort : elle se suicidera, il sera décapité. Le jeu est en langue française, ponctué de fragments dans la langue de Shakespeare avec accent écossais.

« Cette création, dit Anne Sicco, s'inscrit dans la lignée de tous mes travaux d'expérimentation sur l'application au théâtre des éléments de la technique cinématographique, et, plus largement, des découvertes scientifiques sur notre comportement (européen) visuel et auditif. »

*Macbeth & Lady* est le troisième spectacle créé par Anne Sicco à Figeac.



**LIRE À FIGEAC présente LE SAMEDI 25 JUILLET À 18H**

au Foyer Logements Bataillé, 14 chemin Bataillé

**CABARET CLANDESTIN / EUGÈNE POTTIER**

La Commune de Paris en chansons et récits

par la Compagnie L'Œil du Silence. (Voir page 18)



# UN DE LA CANEBIÈRE

SCOTTO / LES CARBONI

PRIX  
LES TRÉTEAUX  
DE L'ADAMI

POSADA / ESPACE FRANÇOIS MITTERRAND

Samedi 25 juillet à 19h30 / Lundi 27 juillet à 21h30

OPÉRETTE MARSEILLAISE DE **VINCENT SCOTTO**

LIVRET DE **RENÉ SARVIL** ET **HENRI ALIBERT**

PAR LES CARBONI, TROUPE ITINÉRANTE DE QUARTIER

ADAPTATION - MISE EN SCÈNE **FRÉDÉRIC MUHL VALENTIN**

CONSEILLER ARTISTIQUE **CRISTOS MITROPOULOS**

ADAPTATION MUSICALE **MATHIEU BECQUERELLE** ET **BOUBA**

AVEC **LUCILE PESSEY** **CRISTOS MITROPOULOS** **BENJAMIN FALLETTO**

**MATHIEU BECQUERELLE** **LAURE DESSERTINE** **ALI BOUGHERABA**

**SONIA PINTOR-Y-FONT** **MARC PISTOLESI** **BARTHÉLÉMY GIULJ**

**STÉPHANE « BOUBA » LOPEZ** **PATRICK GAVARD-BONDET**

**EDWIGE PÉLISSIER** OU **CATHERINE SWARTENBROEKX**

Production Les Tréteaux du Panier (Marseille). En partenariat avec le Conseil Général des Bouches-du-Rhône, le Conseil Régional PACA, la Spedidam, l'Adami, les mairies des 1<sup>er</sup> et 7<sup>ème</sup> arrondissements de Marseille, la ville d'Allauch et le Festival des 13 Paniers.

DURÉE 2H SANS ENTRACTE

« En découvrant la Commedia dell'arte à Venise avec Carlo Boso, j'ai pris conscience que les personnages des opérettes marseillaises sont issus de cet univers, comme les comédies italiennes de Dino Risi ou d'Ettore Scola. Ces opérettes appartiennent au monde méditerranéen. Elles ne sont légères qu'en apparence. » **FRÉDÉRIC MUHL VALENTIN**

« *Le spectacle est étonnant d'invention et de générosité. Farouchement marseillaise dans la langue, mais universelle et inoxydable dans ses thèmes, cette très belle troupe aux accents jazzy et déjantés touche son objectif : faire rire et provoquer de belles bouffées d'émotion.* » La Marseillaise

« *Un spectacle éclatant, iconoclaste. Quelle pêche ils ont ces Carboni ! Quels talents multiples et complets ! Ils jouent avec bonheur, chantent avec tendresse, mêlent le comique et l'émotion, sollicitent un public conquis, nous font passer deux merveilleuses heures.* » L'Humanité

TRÉTEAUX DE FRANCE MARCEL MARECHAL CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL

11 rue Villarceau 75116 PARIS - <http://www.treteauxdefrance.com>

Festival de Figeac : du 23 Juillet au 1er Août 2009

Renseignements, réservations : 0 825.003.303



# LE FRIGO

## COPI / CARETTE

CHAPITEAU / ÉGLISE DU PUY  
Samedi 25 juillet à 22h

TEXTE DE **COPI**  
MISE EN SCÈNE **DIDIER CARETTE**  
AVEC **RÉGIS GOUDOT**  
AVEC LA PARTICIPATION DE **JEAN CASTELLAT**  
DÉCOR **CATHERINE BLANC** ET **JEAN CASTELLAT**  
LUMIÈRES **ALAIN LE NOUËNE**  
RÉGIE SON **STANISLAS MICHALSKI**

Coproduction Caligari Productions, Groupe Ex-Abrupto (Toulouse).  
Éditeur Christian Bourgois.

DURÉE 1H15

L. - ex mannequin travesti qui n'a plus « l'âge de présenter des modes de plage » rédige ses mémoires, retransché dans son appartement. Mais voilà qu'un objet incongru vient d'être livré, planté là au milieu du salon. Cet électroménager anonyme vient semer la panique. Dès lors, comme dans les situations de crise, toute une ménagerie débarque sans frapper...

*Le Frigo* est un jeu de travestissements, une démultiplication de miroirs, un tourbillon désopilant. Copi écrivait des solos pour virtuoses de la transformation. Entre roulements de métro et chansons des années 80, passant de la farce au polar, de la bande dessinée au conte des frères Grimm, drôle, vrai, touchant, Régis Goudot - la face obscure de *Rimbaud l'Enragé* - affronte donc seul cet embouteillage de solitudes, ce dédoublement d'identités à faire chavirer la raison.

*Le Frigo* est le quatrième spectacle que Didier Carette présente à Figeac.



# LE TOUR DU MONDE EN 80 JOURS

## JULES VERNE / AZZOPARDI

ESPACE FRANÇOIS MITTERRAND  
Dimanche 26 juillet à 21h45

ADAPTATION DE **SÉBASTIEN AZZOPARDI** ET **SACHA DANINO**  
D'APRÈS **JULES VERNE**  
MISE EN SCÈNE **SÉBASTIEN AZZOPARDI**  
AVEC **YAN MERCŒUR ÉRIC GUÉHO SÉBASTIEN AZZOPARDI**  
**NICOLAS TARRIN ANAÏS HARTÉ**  
ASSISTANT MISE EN SCÈNE **ROMAIN CANARD**  
MUSIQUE **SYLVAIN MEYNIAC**  
DÉCOR **OLIVIER PROST**  
ASSISTANTE DÉCOR **JULIETTE AZZOPARDI**  
LUMIÈRES **MARIKA LEFEBVRE**  
COSTUMES **STÉPHANIE MORGENTHALER DIANE CORDONNIER**  
ET **FABIENNE STRUXIANO**  
ANIMAUX EN MOUSSE **JEAN GODEMENT**

Production Compagnie Sébastien Azzopardi, Tournées du Théâtre du Palais-Royal.

DURÉE 1H30

En 1872, le très Britannique Philéas Fogg et son valet Passepartout lancent un pari insensé : faire le tour du monde en 80 jours. De cette histoire célèbre, les deux auteurs ont tiré une comédie festive et échelonnée qui a été jouée plus de 800 fois !

« *Soixante quinze minutes de bonheur !* » Marianne  
« *Mille rebondissements et des acteurs survoltés.* » Télérama  
« *Intelligence et humour. Pari tenu.* » Le Point  
« *Drôle, inventif : c'est gagné !* » Figaroscope  
« *Un pétulant Tour du monde en 80 fous rires.* » Le Canard Enchaîné  
« *Hilarant et délirant... Courez-y !* » Pariscope

TRETEAUX DE FRANCE MARCEL MARECHAL CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL  
11 rue Villarceau 75116 PARIS - <http://www.treteauxdefrance.com>  
Festival de Figeac : du 23 Juillet au 1er Août 2009  
Renseignements, réservations : 0 825.003.303



# UBU ROI

## JARRY / FAURE

CHAPITEAU / STADE

Mardi 28 juillet à 20h / Mercredi 29 juillet à 22h

TEXTE D'ALFRED JARRY

MISE EN SCÈNE JEAN-JACQUES FAURE

COLLABORATION DRAMATURGIQUE LOUISE FAURE

AVEC MADELEINE CAZENAVE VÉRONIQUE CHABAROT MIKA DUBOIS

LOUISE FAURE DIANE VAICLE

LUMIÈRES STÉPHANE CHAPRON

COSTUMES EMMANUELLE SAGE-LENOIR

ASSISTÉE DE INGE ZORN-GAUTHIER

CRÉATION MARIONNETTE ET MASQUE CÉCILE BRIAND

RÉGIE GÉNÉRALE DU CHAPITEAU DAVID DEMENÉ

ASSISTÉ DE TEDDY BERNARD

Producteur délégué Avis de Tempête (La Rochelle).

Coproduction Théâtre de La Coupe d'Or, scène conventionnée de Rochefort. Avec le soutien de La Palène-Rouillac (16), avec l'aide de la DRAC Poitou-Charentes, de la ville de La Rochelle. La Compagnie Avis de Tempête est conventionnée par le Conseil Régional Poitou-Charentes et le Conseil Général de Charente-Maritime.

DURÉE 1H20

« La rencontre du cirque et du théâtre est extrêmement rare. La voie que je me suis donnée, c'est de m'emparer des textes forts du répertoire théâtral qui interrogent l'aventure humaine et de les faire s'entrechoquer avec le cirque jusqu'au mariage. Au cirque, l'artiste aérien joue sa vie. J'aime voir l'acteur pousser son art jusqu'à donner ce vertige.

*Ubu Roi* est un vrai cirque à la croisée du surréalisme et du théâtre de l'absurde. Une farce tragi-comique qui ne cesse de travailler notre imaginaire, dévoiler les obsessions de ce « monstre » qui nous habite, toutes générations confondues. La pièce *Ubu roi* est en soi un acte de résistance, car elle nous autorise à rire du pire et devrait ainsi nous sauver de ce pire que nous redoutons. »

JEAN-JACQUES FAURE

TRETEAUX DE FRANCE MARCEL MARECHAL CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL  
11 rue Villarceau 75116 PARIS - <http://www.treteauxdefrance.com>

Festival de Figeac : du 23 Juillet au 1er Août 2009

Renseignements, réservations : 0 825.003.303



# HOMME POUR HOMME

## BRECHT / BOURASSEAU

ESPACE FRANÇOIS MITTERRAND

Judi 30 juillet à 21h30

TEXTE DE **BERTOLT BRECHT**

TRADUCTEURS **GENEVIÈVE SERREAU** ET **BENNO BESSON**

MISE EN SCÈNE **GIL BOURASSEAU**

COLLABORATION ARTISTIQUE **CHRISTIAN JEHANIN**

ET **CÉCILE TOURNESOL**

AVEC **XAVIER BÉJA** **GIL BOURASSEAU** **OLIVIER FOUBERT**

**SYLVIE GRAVAGNA** **HERVÉ HAGGAI** **CHRISTIAN JEHANIN**

**ANTOINE SÉGUIN** **CÉCILE TOURNESOL**

SCÉNOGRAPHIE ET COSTUMES **GEORGES VAFIAS**

MUSIQUE ET UNIVERS SONORE **JEAN-NOËL YVEN**

CONSTRUCTION DU DÉCOR **OLIVIER DE LOGIVIÈRE**

LUMIÈRES ET RÉGIE GÉNÉRALE **JEAN-PHILIPPE VIGUIER**

MAQUILLAGES ET PERRUQUES **NOÏ**

PAGODE **LYDIE COLLET**

Production L'Art Mobile avec le soutien de la ville de Sainte-Geneviève-des-Bois, de la Région Ile-de-France, du Conseil Général de l'Essonne, de l'Arcadi, de l'Adami et de la Spedidam.  
Éditeur L'Arche.

DURÉE 1H45

Dans une Inde à la Kipling, un pauvre et inoffensif portefaix, Galy Gay, embrasse sa femme et sort acheter du poisson. Sur sa route il rencontre trois mitrailleurs de l'armée des Indes. Leur compagnon a disparu. Contre un peu de whisky et quelques cigares, Galy Gay accepte de prendre sa place. Pris dans un engrenage qui le conduit à devenir un autre, il renie son nom, répudie sa femme et se métamorphose en brute sanguinaire, machine de guerre et de mort, tombeur cynique de filles et de forteresses. L'homme serait-il à ce point interchangeable ?

« Fascinant... Un jeu nerveux. Une façon convaincante de prendre le jus d'une pièce plus que son histoire. » Politis



# LA TOUR DES MIRACLES

## BRASSENS / MORANE

CHAPITEAU / ÉGLISE DU PUY  
Vendredi 31 juillet à 20h

TEXTE DE **GEORGES BRASSENS**

D'APRÈS SON ROMAN **LA TOUR DES MIRACLES**  
avec l'amicale autorisation et le soutien de Serge Cazzani,  
neveu et ayant droit de Georges Brassens

ADAPTATION, SCÉNOGRAPHIE,

MISE EN LUMIÈRES ET EN SCÈNE **IVAN MORANE**

AVEC **RÉGIS MAYNARD IVAN MORANE**

ET LA PARTICIPATION DE **JEAN-LUC MAURS**

MUSIQUES **GEORGES BRASSENS**

ENREGISTRÉES PAR **JEAN-PHILIPPE VIÉ GRÉGORY DALTIN**

**DÉMIS ET LORRY DELATIE**

MIXÉES PAR **FABIEN AUGUI**

Production Ivan Morane, avec le soutien de la DRAC Midi-Pyrénées, de la ville de Gaillac, du Conseil Général Midi-Pyrénées et du Conseil Général du Tarn.

DURÉE 1H15

*La Tour des Miracles*, paru en 1954, est le second et dernier roman de Georges Brassens. Au dernier étage de l'Abbaye Gré-du-Vent, autrement baptisée « Tour des Miracles », vit une étrange communauté. De « Courtes pattes », le cul de jatte à « Voirie-voirie », découvert dans une poubelle, en passant par « Harpe éolienne », le gnetteur médiéval, on y fait de curieuses rencontres...

« La turbulence rabelaisienne de Brassens m'a semblé formidablement théâtrale, dit Ivan Morane. Truffé de dialogues surréalistes, de scènes comiques, de figures incroyables, *La Tour des Miracles* ne peut que réjouir tous ceux qui rient, pleurent, se révoltent ou s'enthousiasment à l'écoute des chansons de Brassens. Un libertaire de 29 ans regarde en 1950 ceux qui l'entourent. Crûment. Avec génie. Et tous peuvent encore se reconnaître. »



© Lot

# JUSTE LE TEMPS DE VIVRE

## BORIS VIAN / BOURGEAT / JACOPIN

ESPACE FRANÇOIS MITTERRAND  
Vendredi 31 juillet à 21h45

**SPECTACLE MUSICAL**  
**CRÉATION**  
**TRÉTEAUX DE FRANCE**

CHANSONS ET TEXTES DE **BORIS VIAN**  
MONTAGE **FRANÇOIS BOURGEAT**  
MISE EN SCÈNE ET LUMIÈRES **JEAN-LOUIS JACOPIN**  
ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE **CATHERINE DECASTEL**  
AVEC **SABINE HÉRAUD ARNAUD LAURENS SUSANNE SCHMIDT**  
DÉCOR **JACQUES ABINUN**  
COSTUMES **CIDALIA DA COSTA**  
ARRANGEMENTS MUSICAUX **GABRIELLE GODART ET ARNAUD LAURENS**  
VOIX **JEAN-LOUIS JACOPIN**  
BANDE SON **ARNAUD LAURENS**  
RÉGIE **FOUAD SOUAKER ET LILIAN CALES**

Coproduction Tréteaux de France, Damyata Shantih.

DURÉE 1H15

*Ce spectacle est dédié à la mémoire de JOCELYNE CARISSIMO qui l'avait rêvé avec nous.*

Ils sont trois sur scène. Deux filles et un garçon. Tous trois comédiens, chanteurs et musiciens. Ils passent de la voix au piano, du piano au sax, du sax à l'accordéon ou à la basse, mêlant aux nombreuses chansons, et dans une joyeuse liberté, poèmes, pages de roman - de *L'Écume des jours* à *J'irai cracher sur vos tombes* - ou extraits du sulfureux *Traité de civisme*, jamais achevé.

Boris Vian nous a quittés en 1959. Il avait 39 ans. Moins de dix ans après, il sera un des ferments de Mai 68. Aujourd'hui, alors que l'on fête le cinquantenaire de sa mort, on se rend compte en voyant ce spectacle à quel point il nous manque.

« Une joyeuse mosaïque de chansons, de poèmes invite le grand Boris à ne jamais dire son dernier mot. Prenons-en de la graine. » L'Humanité



# SOMEWHERE LA MANCHA

## CERVANTÈS / IRINA BROOK

ESPACE FRANÇOIS MITTERRAND

Samedi 1<sup>er</sup> août à 21h30

D'APRÈS *DON QUICHOTTE* DE CERVANTÈS

LIBREMENT ADAPTÉ PAR IRINA BROOK ET MARIE-PAULE RAMO

AVEC LORIE BAGHDASARIAN JERRY DI GIACOMO GÉRALD PAPASIAN

CHRISTIAN PÉLISSIER AUGUSTIN RUHABURA

BARTLOMIJ SOROCZYNSKI

COSTUMES DAISY DOVER

SCÉNOGRAPHIE NOËLLE GINEFRI

LUMIÈRES ARNAUD JUNG

SON JULIEN VALLESPI

ARRANGEMENTS MUSICAUX ET CHEF DE CHŒUR VINCENT BONZOM

Production Maison de la Culture de Nevers et de la Nièvre.

Coproduction Théâtre du Vésinet, Villeneuve en Scène / Villeneuve-lès-Avignon.

Le spectacle a été créé dans le cadre de l'édition 2008 du Festival Villeneuve en Scène.

DURÉE 1H30

Après *En Attendant le Songe*, adaptation du *Songe d'une Nuit d'été*, Irina Brook revient à Figeac avec un nouveau spectacle **pour tous publics**.

« *Don Quichotte* est une des plus grandes œuvres littéraires mais aussi un matériau d'invention exceptionnel pour l'acteur. J'avais en tête l'univers de la musique « country gospel » qui nous a immédiatement menés sur le terrain d'images cinématographiques, de scènes de « road movie ». Je me suis laissée aller à explorer ce qui a sans doute le plus influencé mon univers artistique : le cinéma américain... *Don Quichotte* est un businessman new-yorkais qui décide de tout quitter pour partir en Californie et Sancho Panza un marginal qui vit dans les rues de New York, un acteur raté et un peu fou. Ces deux personnages en rupture partent sur la route de l'Ouest américain... » IRINA BROOK

« *Cette reprise du classique de Cervantès est un bijou. Beaucoup de rires, d'émotion, de tendresse et un jeu d'acteurs sublime. À voir absolument.* »

La Provence

# ROGER PLANCHON NE VIENDRA PAS A FIGEAC

*C'est le jour même où nous achevions la rédaction de ce programme que nous avons appris la mort de Roger Planchon. Il devait être l'invité d'honneur de ce 9<sup>ème</sup> Festival et se faisait une joie de passer plusieurs jours à Figeac avec nous. Il devait lire deux de ses plus belles pièces. L'Infâme et Le Vieil Hiver et, avec les comédiens des Tréteaux de France, Le Professeur Taranne, une pièce d'Arthur Adamov qu'il avait créée.*

## UN GRAND FRÈRE

Il y eut Copeau, le Cartel : Dullin, Pitoëff, Baty, Jean Vilar et les créateurs de l'aventure de la décentralisation théâtrale : Michel Saint-Denis, Dasté, Gignoux puis vint, enfant de tous ceux-là, le trouble fête, le gamin terrible, Roger Planchon qui, à sa façon iconoclaste, renouvela ce mouvement des origines en inventant une lecture originale des classiques, et avec la complicité de René Allio une scénographie évidente et somptueuse, enfin un style de jeu insolent de modernité.

Roger nous quitte et c'est un géant de notre art dramatique qui disparaît à la façon de Molière en lisant un texte qu'il était en train d'écrire sur Sade. Mort presque en scène ! En tout cas, debout, à sa table de travail théâtral. Splendide vie, belle mort si l'on peut dire dans l'acte de créer.

Cette disparition soudaine me touche très profondément, et à bien des égards. D'abord parce que c'était mon grand frère lyonnais de théâtre. J'ai pris sa suite, avec son total accord, au Théâtre de la Comédie de la rue des Marronniers qui est devenu le Théâtre du Cothurne. Dans ce lieu magique où il avait créé Adamov, Vinaver, Ionesco... nous avons, pour notre part, créé notamment *Cripure* et *Capitaine Bada*. Puis alors que le Théâtre de la Cité de Villeurbanne devenait le TNP nous avons ouvert en 1968 le Théâtre du 8<sup>ème</sup>. Alors s'instaura une belle concurrence entre les deux maisons de théâtre sans que pour autant nos liens fraternels se détériorent. Je crois que d'abord, nous deux rue des Marronniers, et ensuite lui à Villeurbanne, moi au Théâtre du 8<sup>ème</sup> nous avons su porter haut les couleurs du théâtre lyonnais, à Lyon bien sûr, mais aussi en France, et au cours de nos tournées internationales. Les Lyonnais, fiers de cela et peut-être un peu chauvins, aimaient à dire à cette époque, que Lyon était devenue la capitale du théâtre.

Plus près d'aujourd'hui, ce qui me touche encore peut-être plus, c'est la dernière prestation de Roger et Colette Dompiétrini dans *Amédée* ou *Comment s'en débarrasser* de Ionesco. Tous deux étaient si jeunes, si virevoltants, si aimants. Belle dernière leçon de théâtre.

Cher Roger, tu ne participeras pas à notre Festival 2009 comme je l'avais tant souhaité, mais tu seras cependant parmi nous, et pour toujours dans mon cœur de saltimbanque.

**MARCEL MARÉCHAL**





## PLACE DES ECRITURES

**LECTURES PUBLIQUES À 18H**  
**PAR LA TROUPE DES TRÉTEAUX DE FRANCE**

« Aimez les mots. Physiquement.  
 Aimez le corps des mots. » HENRI PICHETTE

Les textes que la troupe des Tréteaux de France lit cette année Place des Écritures s'articulent autour de deux axes.

Un regard sur le théâtre des années 50-60 autour d'**ARTHUR ADAMOV** et de **BORIS VIAN** auxquels nous avons choisi de joindre **HENRI PICHETTE**, **JACQUES AUDIBERTI** et **JEAN TARDIEU**.

La poursuite de la collaboration avec *Africajarc* et *Lire à Figeac* avec l'accueil de **MOHAMED KACIMI**.

### **DIMANCHE 26 JUILLET À 18H**

en collaboration avec *Africajarc* et *Lire à Figeac*

**MOHAMED KACIMI** *JÉRUSALEM BORDERLINES*

EXTRAIT DE *L'ORIENT APRÈS L'AMOUR*

Éditions Actes Sud

Lecture par l'auteur

« *Jérusalem Borderlines* est un carnet de voyage-théâtre. Les scènes fixées au hasard de mes déambulations en Israël et dans les territoires palestiniens sont de vrais instantanés saisis sur le vif, sans nulle retouche ou manipulation de l'auteur. Durant trois semaines, j'ai fait taire ma voix et ma plume, me contentant de happer au vol les scènes véridiques pour parler de cette terre si complexe à dire et à raconter. » M.K.

### **LUNDI 27 JUILLET À 18H**

**BORIS VIAN** *LES BÂTISSEURS D'EMPIRE* ou *LE SCHMÜRZ*

L'Arche éditeur

Papa, maman, Zénobie, la bonne. Tassé dans un coin de l'appartement, le Schmürz. Son rôle ? Recevoir des coups. Quel est cet être à qui la société

bourgeoise fait violence sans le voir ? Et ce Bruit qui oblige la famille à monter d'étage en étage, dans un lieu de plus en plus exigu ?

Pièce la plus jouée de Boris Vian, elle a été créée en 1959 par le TNP de Jean Vilar.

### **MARDI 28 JUILLET À 18H**

**JEAN TARDIEU** *UNE SOIRÉE EN PROVENCE* ou *LE MOT ET LE CRI*

Éditions Gallimard

Deux hommes. L'un rêve de se débarrasser de tous les mots pour se retirer dans un absolu de silence et de pureté. L'autre veut faire des mots une arme pour sauver les hommes. Mais tous deux restent impuissants devant le suicide d'un inconnu.

D'une écriture lumineuse, cette pièce radiophonique a été réalisée pour la première fois en Allemagne en 1962 et créée au théâtre par la compagnie Renaud-Barrault en 1987.

### **MERCREDI 29 JUILLET À 18H**

**JACQUES AUDIBERTI** *LES PATIENTS*

Éditions Gallimard

Une contrée imaginaire déchirée par la guerre que se livrent les Houm et les Houg pour la possession d'un bout de marécage. À moins que ce ne soit pour se partager le corps de Nassia qu'ils ont étendue sur une natte...

Une pièce radiophonique publiée en 1961, fable douce et légère pour dire l'horreur. Et que, quand même, la vie vaut d'être vécue.

### **JEUDI 30 JUILLET À 18H**

**HENRI PICHETTE** *LES ÉPIPHANIES* / EXTRAITS

Éditions Gallimard

1947. Gérard Philipe, Maria Casarès et Roger Blin créent la pièce injouable d'un poète de 23 ans. Georges Vitaly parlera d'un « moment de grâce exceptionnel, unique. »

1996. Au Théâtre du Rond-Point dirigé par Marcel Maréchal, Henri Pichette lit *Les Épiphanies*. Il meurt quatre ans plus tard.

Monsieur Diable, le Poète et l'Amoureuse sont les personnages centraux de ce mystère profane, de cette déflagration poétique, un des plus grands chefs d'œuvre de la littérature théâtrale.

### **VENDREDI 31 JUILLET À 18H**

**ARTHUR ADAMOV** *LE PROFESSEUR TARANNE*

Éditions Gallimard

L'éminent professeur Taranne a-t-il été surpris nu par des enfants ? Accusé de plagiat, est-il vraiment un imposteur ? Est-il pris au piège d'un mauvais rêve ? Roger Planchon a créé *Le Professeur Taranne* en 1953, à Lyon. « Le théâtre d'Adamov est fondamental, déclarait-il alors. Son œuvre théâtrale a valeur d'exemple. Dans cent ans on s'y rapportera encore. »



Vous pourrez trouver à ces deux adresses les livres des écrivains joués ou lus pendant ce 9<sup>ème</sup> Festival :

**LIBRAIRIE CHAMPOLLION**, 16 Place Carnot

**LIBRAIRIE LE LIVRE EN FÊTE**, 27 rue Orthabadiat

# AUTOUR DU FESTIVAL

**SAMEDI 25 JUILLET À 18H**

**FOYER LOGEMENTS BATAILLÉ - 14 CHEMIN BATAILLÉ**

Lire à Figeac présente

**CABARET CLANDESTIN / EUGÈNE POTTIER**

UN SPECTACLE CRÉÉ PAR L'ŒIL DU SILENCE

**La Commune de Paris en chansons et récits**



MISE EN SCÈNE ET DIRECTION VOCALE

**ANNE SICCO**

CRÉATION MUSICALE ORIGINALE

**CHRISTOPHE SEVAL**

AVEC **OLIVIER COPIN, AURÉLIA MARCEAU**

ET **CHRISTOPHE SEVAL** AU PIANO

Le cabaret créé par Anne Sicco fait revivre l'oeuvre d'Eugène Pottier, auteur de *L'Internationale* et des plus beaux chants de La Commune, poète des barricades qui,

comme Louise Michel, Jean-Baptiste Clément et Victor Hugo, a su exprimer son indignation face à la terrible condition des laissés-pour-compte de la société. Les comédiens de l'Œil du Silence proposeront au public de reprendre avec eux quelques chansons dont le texte sera distribué à l'entrée.



**INFORMATIONS / RÉSERVATIONS 05 65 34 66 77**

**VENDREDI 31 JUILLET À PARTIR DE 19H30**

**SAMEDI 1<sup>ER</sup> AOÛT À PARTIR DE 16H**

Restauration sur place

L' Association Le Pilou, l'Action Culturelle **À PRENDEIGNES** présentent

**TRACES**

UN SPECTACLE CRÉÉ PAR LE PETIT THÉÂTRE DE PAIN

Traces... Celles qui nous habitent et nous construisent, notre héritage comme point d'ancrage, point de départ des personnages. Neuf comédiens dansent le récit d'une foule, d'une rue, d'une vie grouillante. Tout ceci est drôle, infiniment, mais ce n'est pas la dérision qui provoque le rire, c'est la vie elle-même.

**L'OMBRE**

DE **EVGUENI SCHWARTZ**

PAR LA **COMPAGNIE HUMANI-THÉÂTRE**

Né en 1886 en Russie, Evgueni Schwartz s'inspire d'un conte d'Andersen pour écrire en 1940, en réaction à la dictature nazie, cette pièce qui interroge chacun de nous sur notre engagement dans le monde. Un théâtre plein d'humour qui mélange les genres et brouille les pistes.

**LES BARBEAUX**

Tchatcheurs, bonimenteurs, iconoclastes, anticonformistes, troubadours des mille routes, les Barbeaux proposent un univers musical joyeux et chaleureux. Un véritable antidote à la mélancolie.



**INFORMATIONS / RÉSERVATIONS**

**Le Pilou 05 65 34 31 59 / Bureau du Festival**

# LES ENTRETIENS DE FIGEAC

## SAMEDI 25 JUILLET À 12H - PLACE DES ÉCRITURES

### KAROL BEFFA

Concert d'œuvres du répertoire et d'improvisations sur des thèmes proposés par le public.

Ce n'est que depuis une quinzaine d'années que l'on reparle d'improvisation au piano alors que celle-ci avait suscité un engouement extrême auprès du public au XIX<sup>ème</sup> siècle avec des pianistes aussi célèbres que Liszt, Thalberg ou Brahms.

Parmi les improvisateurs français à la source de cette renaissance, Karol Beffa, pianiste et compositeur, pratique le genre depuis plus d'une demi-douzaine d'années. Il a donné de nombreux concerts où alternent interprétations d'œuvres du répertoire classique ou contemporain et improvisations sur des thèmes donnés par le public, un genre qu'il est un des seuls à pratiquer en Europe.

## SAMEDI 25 JUILLET À 15H - JARDINS DE LA MAIRIE

Entrée libre sur inscription

### LES ENTRETIENS DE FIGEAC - CRISES ET RENOUVEAUX

Les mois derniers ont été marqués par l'arrivée d'une crise sans précédent. Crise financière d'abord, mais qui a si rapidement affecté tous les aspects de la vie économique, sociale et politique et qui est entrée si fortement en résonance avec des difficultés plus anciennes et profondes, qu'il n'est plus question désormais que de « la crise ».

Les Entretiens de Figeac, pour leur cinquième édition, sont consacrés à présenter et analyser les formes de la crise actuelle et à réfléchir aux moyens qui permettront d'en sortir : nouvelles règles du jeu ? Nouvelles structures ? Révolution des esprits ?

Avec la participation de **MONIQUE CANTO-SPERBER, PHILIPPE ROGER, ANDRÉ ORLÉAN, ANTOINE COMPAGNON** (sous réserves).

Coordination scientifique assurée par **MONIQUE CANTO-SPERBER**.

Le programme détaillé des ENTRETIENS DE FIGEAC est disponible à la boutique du Festival.

## SAMEDI 25 JUILLET À 21H30 - TERRASSES DU PUY

### LE THÉÂTRE DE L'ARCHICUBE

#### LORENZACCIO, d'Alfred de Musset

MISE EN SCÈNE **CHRISTOPHE BARBIER** ASSISTÉ DE **YAMINI KUMAR**

AVEC **LEILI ANVAR, CHRISTOPHE BARBIER, ANJALI BOURRIAUD-KUMAR, PIERRE CORDIER, PATRICK GUÉRIN, ELISABETH HENNEBERT, EMILIE HENNEBERT, LUCIE HENNEBERT, MATHILDE LENCOU-BARÈME, FLORENCE MÉAUX, HELMAN LE PAS DE SÉCHEVAL, HÉLÈNE VALADE**

C'est dans la fougue de la passion qu'Alfred de Musset a composé *Lorenzaccio* sur une idée fabuleuse de George Sand : raconter *Une conspiration en 1537*, l'assassinat d'Alexandre de Médicis par son cousin Lorenzo, tel que le narre la *Storia fiorentina*.

Avec *Lorenzaccio*, Musset dépasse Dumas, il cousin le Hugo d'*Hernani* et de *Cromwell*, il approche Shakespeare. Il est, à ce moment précis, le cœur incandescent du romantisme.

Le Théâtre de l'Archicube est la troupe de l'Association des anciens élèves de l'École normale supérieure de la rue d'Ulm, fondée par une poignée d'anciens élèves unis par une commune passion du théâtre.

# RENSEIGNEMENTS LOCATIONS

## 0 825 003 303

### BILLETTERIE

#### ● SERVICES CULTURELS DE FIGEAC-COMMUNAUTÉ

2, boulevard Pasteur 46100 Figeac / tél. 05 65 34 24 78 / fax. 05 65 34 00 48

jusqu'au lundi 13 juillet :

le lundi de 14h à 17h30 et du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 17h30

#### ● OFFICE DU TOURISME PAYS DE FIGEAC

**BUREAU D'ACCUEIL DE FIGEAC**

du vendredi 26 au lundi 29 juin :

de 10h à 12h30 et de 14h30 à 18h (sauf le dimanche 28 : de 10h à 13h)

du vendredi 3 au lundi 6 et du vendredi 10 au lundi 13 juillet :

de 10h à 13h et de 14h à 19h

**BUREAU D'ACCUEIL DE CAPDENAC-GARE**

en juin - du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h - le samedi de 9h à 12h

en juillet - jusqu'au lundi 13 : du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h

#### ● BOUTIQUE DU FESTIVAL (cf plan)

à partir du mercredi 15 juillet de 10h à 12h30 et de 15h à 18h30

(sauf le dimanche 19 juillet)

### PARIS

Tréteaux de France Marcel Maréchal - 11, rue Yvon Villarceau 75116 Paris

tél. 01 45 01 91 32 / fax. 01 45 01 69 37

### SERVICE DE PRESSE

Marie-Hélène Brian - tél. 01 42 81 35 23 / fax. 01 42 81 45 27

### POUR TOUT SAVOIR SUR LE FESTIVAL ET LES TRÉTEAUX DE FRANCE

[www.treteauxdefrance.com](http://www.treteauxdefrance.com)



● Billetterie - Services Culturels de Figeac-Communauté

● Boutique du Festival ● Office du Tourisme

● Église du Puy ● Place des Écritures ● Stade

● Salle Balène ● Espace François Mitterrand ● Terrasses du Puy

# COMMANDE DE BILLETS

nom / prénom

adresse

code postal / ville

téléphone

courriel

## VOUS RÉSERVEZ POUR 1 SPECTACLE

spectacle de votre choix

date

### individuel

nb places plein tarif à 16 € -----x 16 € = total-----€

nb places tarif réduit à 13 € -----x 13 € = total-----€

nb places tarif jeune à 6,50 € -----x 6,50 € = total-----€

**enfant - de 12 ans** 5 spectacles recommandés *Oncle Vania, Boris Vian, Un de la Canebière, Le Tour du monde en 80 jours, Somewhere la Mancha*

nb places moins de 12 ans à 5 € -----x 5 € = total-----€

nb places accompagnateur -----x € = total-----€

## SI VOUS SOUHAITEZ RÉSERVER VOS BILLETS PAR COURRIER

Adressez votre formulaire dûment complété accompagné de votre règlement, d'une enveloppe timbrée à vos nom et adresse

aux **Services Culturels de Figeac-Communauté**

**2, boulevard Pasteur 46100 Figeac**

ou déposez-le à la **Boutique du Festival** à partir du mercredi 15 juillet.

Montant de votre règlement à l'ordre de : Trésor Public.....€.



# ABONNEMENTS

## ABONNEMENT 1+1 - JE GOUTE *Oncle Vania* + 1 spectacle au choix

<i>Oncle Vania</i>	date
1 spectacle au choix	date
nb abonnements plein tarif à 29 € -----	x 29 € = total ----- €
nb abonnements tarif réduit à 23,50 € -----	x 23,50 € = total ----- €
nb abonnements tarif jeune à 11,50 € -----	x 11,50 € = total ----- €

## ABONNEMENT 1+3 JE SAVOURE *Oncle Vania* + 3 spectacles au choix

<i>Oncle Vania</i>	date
1 <sup>er</sup> spectacle au choix	date
2 <sup>ème</sup> spectacle au choix	date
3 <sup>ème</sup> spectacle au choix	date
nb abonnements plein tarif à 45 € -----	x 45 € = total ----- €
nb abonnements tarif réduit à 36 € -----	x 36 € = total ----- €
nb abonnements tarif jeune à 18 € -----	x 18 € = total ----- €

## ABONNEMENT MOINS DE 12 ANS 3 spectacles à choisir parmi 5 spectacles recommandés

<i>Oncle Vania</i>	date
<i>Boris Vian</i>	date
<i>Un de la Canebière</i>	date
<i>Le Tour du monde en 80 jours</i>	date
<i>Somewhere la Mancha</i>	date
nb abonnements enfant à 13,50 € -----	x 13,50 € = total ----- €

# LAISSEZ PASSER

## LAISSEZ PASSER - JE DÉVORE *Oncle Vania* + 9 spectacles au choix

<i>Oncle Vania</i>	date
<i>Macbeth &amp; Lady</i>	date
<i>Un de la Canebière</i>	date
<i>Ubu Roi</i>	date
nb Laissez-Passer plein tarif à 80 € -----	x 80 € = total ----- €
nb Laissez-Passer tarif réduit à 65 € -----	x 65 € = total ----- €
nb Laissez-Passer tarif jeune à 32,50 € -----	x 32,50 € = total ----- €
spectacle supplémentaire - tarif « laissez-passer individuel » selon catégorie	

# CALENDRIER HEURE PAR HEURE

Jeudi 23 juillet	21h30	● <b>Oncle Vania</b>
Vendredi 24 juillet	11h	● <b>Apéros Tréteaux</b>
	20h	● <b>Macbeth &amp; Lady</b>
	21h45	● <b>Oncle Vania</b>
Samedi 25 juillet	11h	● <b>Apéros Tréteaux</b>
	12h	● <b>Karol Beffa</b>
	15h	● <b>Entretiens de Figeac</b>
	18h	● <b>Cabaret Clandestin</b>
	19h30	● <b>Un de la Canebière</b>
	21h30	● <b>Archicube</b>
	22h	● <b>Le Frigo</b>
Dimanche 26 juillet	11h	● <b>Apéros Tréteaux</b>
	18h	● <b>Place des Écritures</b>
	20h	● <b>Macbeth &amp; Lady</b>
	21h45	● <b>Le Tour du monde en 80 jours</b>
Lundi 27 juillet	11h	● <b>Apéros Tréteaux</b>
	18h	● <b>Place des Écritures</b>
	21h30	● <b>Un de la Canebière</b>
Mardi 28 juillet	11h	● <b>Apéros Tréteaux</b>
	18h	● <b>Place des Écritures</b>
	20h	● <b>Ubu Roi</b>
	21h45	● <b>Oncle Vania</b>
Mercredi 29 juillet	11h	● <b>Apéros Tréteaux</b>
	18h	● <b>Place des Écritures</b>
	20h	● <b>Oncle Vania</b>
	22h	● <b>Ubu Roi</b>
Jeudi 30 juillet	11h	● <b>Apéros Tréteaux</b>
	18h	● <b>Place des Écritures</b>
	21h30	● <b>Homme pour Homme</b>
Vendredi 31 juillet	11h	● <b>Apéros Tréteaux</b>
	18h	● <b>Places des Écritures</b>
	à partir de 19h30	● <b>Traces (Prendeignes)</b>
	20h	● <b>La Tour des Miracles</b>
	21h45	● <b>Juste le temps de vivre</b>
Samedi 1 <sup>er</sup> août	11h	● <b>Apéros Tréteaux</b>
	à partir de 16h	● <b>Traces (Prendeignes)</b>
	21h30	● <b>Somewhere la Mancha</b>

- Apéros Tréteaux ● spectacles payants
- lectures Places des Écritures ● divers